


































Sümbolite sõnastik







Selles sõnastikus esitatud sümbolid esinevad praeguste Verathon'i toodete siltidel, pakenditel või juhendites. Tootespetsiifilise teabe saamiseks lugege vastavat juhendit veebisaidil verathon.com/service-and-support.

Reguleeritud sümbolid

SÜMBOL	SÜMBOLI PEALKIRI	SELGITAV TEKST	STANDARDI VIIDE	STANDARDI PEALKIRI
	Ettevaatust	Näitab, et seadme või juhtseadise kasutamisel sümboli asukoha lähedal tuleb olla ettevaatlik või et praegune olukord nõuab kasutaja tähelepanelikkust või tegevust, et vältida soovimatuid tagajärgi.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.4.4	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Ettevaatust, elektrilöögi oht	Seadmete tuvastamiseks (nt keevitusseadmete toiteallikas), mille puhul esineb elektrilöögi oht.	ISO 60417: 2013 Viitenumber 6042	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid
	Üldine hoiatusmärk	Üldhoiatuse tähistamiseks.	ISO 7010: 2011 Viitenumber W001	Graafilised sümbolid – turvavärvid ja ohumärgid – registreeritud ohumärgid
	Hoiatus, kuum pind	Kuuma pinna eest hoiatamiseks.	ISO 7010: 2011 Viitenumber W017	Graafilised sümbolid – turvavärvid ja ohumärgid – registreeritud ohumärgid
	Ettevaatust, teravad servad	Näitab, et märgitud esemel on teravad servad ja selle puudutamisel peab olema ettevaatlik.	ISO 60417: 2013 Viitenumber 6043	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid
	Mitteioniseeriv elektromagnetkiirgus	Mitteioniseeriva kiirguse üldiselt suurenenud potentsiaalselt ohtliku taseme tähistamiseks või näiteks meditsiiniliste elektriseadmete piirkonnas kasutatavate seadmete või süsteemide tähistamiseks, mis hõlmavad raadiosagedussaatjaid või mis kasutavad diagnoosimiseks või raviks eesmärgipäraselt raadiosageduslikku elektromagnetenergiat.	IEC 60601-1-2 Viitenumber 5.1.1	Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 1-2: Üldnõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimisnäitajatele. Kollateraalsandard: Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded ja katsed
	Imuri ventilaator	Imuri ventilaatorit juhtiva lüliti või juhtelemendi tähistamiseks.	IEC 60417: 2013 Viitenumber 6189	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid
	Üldine keelumärk	Keelatud toimingu tähistamiseks.	ISO 7010: 2011 Viitenumber P001	Graafilised sümbolid – turvavärvid ja ohumärgid – registreeritud ohumärgid
	Vaadake kasutusjuhendit	Viitab vajadusele lugeda kasutusjuhendit.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.4.3	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Järgida kasutusjuhendit	Lugege kasutusjuhendit/brošüüri.	IEC 60601-1, tabel D.2, sümbol 10	Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 1: Üldnõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimisnäitajatele
	Levitaja	Näitab ettevõtet, kes tegeleb meditsiiniseadme kohapealse levitamisega.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.1.9	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid.
	Importija	Näitab ettevõtet, kes on meditsiiniseadme kohapeale importinud.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.1.8	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid.
	Tootja	Näitab meditsiiniseadmete tootjat, nagu on määratletud ELi direktiivides 90/385/EMÜ, 93/42/EMÜ ja 98/79/EÜ.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.1.1	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses / Euroopa Liidus	Tähistab volitatud esindajat Euroopa Ühenduses / Euroopa Liidus.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.1.2	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded

SÜMBOL	SÜMBOLI PEALKIRI	SELGITAV TEKST	STANDARDI VIIDE	STANDARDI PEALKIRI
	Volitatud esindaja Šveitsis	Näitab volitatud esindajat Šveitsis.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.1.2	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Vastutav isik Ühendkuningriigis	Näitab volitatud esindajat Suurbritannias (Inglismaa, Wales ja Šotimaa).	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.1.2	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Tootmiskuupäev	Näitab meditsiiniseadme valmistamise kuupäeva.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.1.3	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Kõlblik kuni	Näitab kuupäeva, pärast mida ei tohi meditsiiniseadet kasutada.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.1.4	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Kataloogi number	Näitab tootja katalooginumbrit, mille abil saab meditsiiniseadet tuvastada.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.1.6	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Seerianumber	Näitab tootja seerianumbrit, mille abil saab konkreetset meditsiiniseadet tuvastada.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.1.7	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Partii kood	Näitab tootja partii koodi, mille abil saab partiid või seeriat tuvastada.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.1.5	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Meditsiiniseade	Näitab, et toode on meditsiiniseade.	ISO 15223-1:2021 Viitenumber 5.7.7	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Temperatuuri ülempiir	Näitab temperatuuri ülempiiri, millega kokkupuutumine on meditsiiniseadmele ohutu.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.3.6	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Temperatuuri piirväärtus	Näitab temperatuuri piirväärtuseid, millega kokkupuutumine on meditsiiniseadmele ohutu.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.3.7	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Niiskuspierang	Näitab niiskuse piirväärtusi, millega kokkupuutumine on meditsiiniseadmele ohutu.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.3.8	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Atmosfäärirõhu piirväärtus	Näitab atmosfäärirõhu vahemikku, millega kokkupuutumine on meditsiiniseadmele ohutu.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.3.9	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Ainult retsepti alusel	Ettevaatust: föderaalseadus (USA) piirab selle seadme müümist litsentseeritud tervishoiutöötaja poolt või tema tellimisel.	21 CFR 801.109	Märgistus: retsepti alusel väljastatavad seadmed
	Kergesti purunev, käsitseda ettevaatlikult!	Näitab meditsiiniseadet, mis võib hooletu käsitsemise tagajärjel puruneda või kahjustuda.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.3.1	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Hoida kuivana	Näitab meditsiiniseadet, mida tuleb kaitsta niiskuse eest. <i>Märkus. See sümbol võib tähendada ka „Hoida vihma eest“ vastavalt standardile ISO 7000.</i>	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.3.4	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Ainult siseruumides kasutamiseks	Näitab seadet, mis on ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides.	IEC 60417: 2013 Viitenumber 5957	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid













SÜMBOL	SÜMBOLI PEALKIRI	SELGITAV TEKST	STANDARDI VIIDE	STANDARDI PEALKIRI
	Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud, ja lugege kasutusjuhendit	Tähistab meditsiiniseadet, mida ei tohi kasutada, kui pakend on kahjustatud või avatud, ja et kasutaja peaks lisateabe saamiseks lugema kasutusjuhendit.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.2.8	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	See pool üles	Näitab õiget püstiasendit pakendi transportimisel.	ISO 7000: 2004 Viitenumber 0623	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid – registreeritud sümbolid
	Pakkeüksus	Pakendis sisalduvate ühikute arvu märkimiseks.	ISO 7000: 2004 Viitenumber 2794	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid – registreeritud sümbolid
	Virnastamispirangu arv	Näitab, et esemeid ei tohi vertikaalselt virnastada suuremal kui kindlaksmääratud arvul, kas veopakendi olemuse või esemete endi tõttu.	ISO 7000: 2004 Viitenumber 2403	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid – registreeritud sümbolid
	Lükkamine keelatud	Vastu objekti lükkamise keelamiseks.	ISO 7010: 2011 Viitenumber P017	Graafilised sümbolid – turvavärvid ja ohumärgid – registreeritud ohumärgid
	Taaskasutus	Jäätmekäitluskasti või -konteineri asukoha näitamiseks.	ISO 7001: 2007 Viitenumber PI PF 066	Graafilised sümbolid – avaliku teabe sümbolid
	Steriliseeritud etüleenoksiidiga	Näitab meditsiiniseadet, mida on steriliseeritud etüleenoksiidiga.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.2.3	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Steriliseeritud kiiritusega	Näitab meditsiiniseadet, mida on steriliseeritud kiiritusega.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.2.4	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Ühekordne steriilne barjäärsüsteem	Tähistab ühekordset steriilset barjäärsüsteemi.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.2.11	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Mitte korduskasutada	Tähistab meditsiiniseadet, mis on ette nähtud vaid üks kord kasutamiseks.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.4.2	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	Mittesteriilne	Näitab meditsiiniseadet, mida ei ole steriliseeritud.	ISO 15223-1: 2021 Viitenumber 5.2.7	Meditsiiniseadmed. Tootjainfos kasutatavad tingmärgid. Osa 1: Üldnõuded
	II klassi seadmed	Seadmete tuvastamiseks, mis vastavad standardi IEC 61140 II klassi seadmetele kehtestatud ohutusnõuetele.	IEC 60417: 2013 Viitenumber 5172	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid
	Patsiendiga kokkupuutesse viivad BF-tüüpi osa	Standardile IEC 60601-1 vastava, patsiendiga kokkupuutesse viidava BF-tüüpi osa tuvastamiseks.	IEC 60601-1, tabel D.1, sümbol 20	Elektrilised meditsiiniseadmed. Osa 1: Üldnõuded esmasele ohutusele ja olulistele toimimisnäitajatele
	Alalisvoolu toitepistikute polaarsus	Alalisvoolu toiteallika positiivsete ja negatiivsete ühenduste (polaarsuse) tuvastamiseks või positiivsete ja negatiivsete ühenduste tuvastamiseks seadmel, millega võib alalisvoolu toiteallikat ühendada.	IEC 60950-1, väljaanne 2.2 2013 Viitenumber 4.3.8	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid
	Alalisvool	Andmesildil näitamiseks, et seade sobib kasutamiseks ainult alalisvooluvõrgus; vastavate terminalide tuvastamiseks.	IEC 60417: 2013 Viitenumber 5031	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid
	Vahelduvvool	Andmesildil näitamiseks, et seade sobib kasutamiseks ainult vahelduvvooluvõrgus; vastavate terminalide tuvastamiseks.	IEC 60417: 2013 Viitenumber 5032	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid
	Maandus	Maandusterminali tuvastamiseks juhtudel, kui sümbolit 5018 ega 5019 pole selgesõnaliselt nõutud.	IEC 60417: 2013 Viitenumber 5017	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid

SÜMBOL	SÜMBOLI PEALKIRI	SELGITAV TEKST	STANDARDI VIIDE	STANDARDI PEALKIRI
	Kaitse	Kaitsmekarpide või nende asukoha tuvastamiseks.	IEC 60417: 2013 Viitenumber 5016	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid
	Ooterežiim	Tuvastamaks lülitit või lülitit asendit, mille abil lülitatakse osa seadmest ooterežiimile ning tuvastamaks juhtseadet, mille abil lülitatakse seade väikesele energiatarbele või viidatakse väikesele energiatarbele olekule. Iga erinevat energiatarbe olekut saab tähistada vastava värviga.	IEC 60417: 2013 Viitenumber 5009	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid
	Staatilise elektrivälja suhtes tundlikud seadmed	Näitab, et pakend sisaldab elektrostaatilisi seadmeid.	IEC-TR-60878 Viitenumber 5134	Meditsiinipraktikas kasutatavate elektriseadmete graafilised sümbolid
	Jäätmevoogude kõrvaldamine	Ärge visake elektroonikaseadmeid üldisesse jäätmevoogu.	Direktiiv 2002/96/EÜ (elektroonikaromud)	Elektri- ja elektroonikaseadmete märgistamine vastavalt direktiivi 2002/96/EÜ (elektroonikaromud) artikli 11 lõikele 2
	Siseläbimõõt	Siseläbimõõdu näitamiseks.	IEC 60417: 2013 Viitenumber 5845	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid
	Välisläbimõõt	Välisläbimõõdu näitamiseks.	IEC 60417: 2013 Viitenumber 5846	Seadmel kasutatavad graafilised sümbolid















Muud sümbolid





Selles jaotises esitatud sümbolid ei ole teadaolevalt regulatiivstandardiga määratletud. Need vastavad kas tööstuse või riiklike standardikomiteede nõuetele või käsitlevad konkreetseid ettevõtte nõudeid, nagu standardiga IEC 60601 on lubatud.

SÜMBOL	SELGITAV TEKST
	Mitte põletada
	Mitte hooldada
	See lehekülg on meelega tühjaks jäetud
	Andmesalvestuse USB
	USB-mälupulk andmesalvestuseks
	Käsitsema ettevaatlikult
	Kogus karbis
	Seadmekäru ja lisaseadmetega süsteemi kogumass
	Pakkekarb on valmistatud lainepapist ja see tuleb vastavalt taaskasutusse võtta
	Paberi kordustellimuse katalooginumber
	Tuleohtlik materjal

SÜMBOL	SELGITAV TEKST
	Liitiumioonaku
	Akul töötav
	Ühenda toiteallikaga
	USB
	Energiaohutuse tase IV
	Energiaohutuse tase V
	Energiaohutuse tase VI
LPS	Piiratud toiteallikas
	Kahe valendikuga voolikuid ei saa kasutada
	Kahe valendikuga voolikuid ei saa kasutada
	Puudub imemisfunktsioon
	Puudub imemisfunktsioon
	Ei ühildu endoskoopiaseadmete või -tarvikutega (kui on näidatud koos läbimõõduvahemikuga, siis ei ühildu selles vahemikus olevate endoskoopiaseadmete või -tarvikutega)

Sertifitseerimine

SÜMBOL	SELGITAV TEKST	STANDARD VÕI ASUTUS	STANDARDI PEALKIRI (KUS KOHALDATAV)
	CE-vastavusmärgis näitab toote vastavust kohaldatavatele Euroopa Liidu direktiividele	Direktiiv 93/42/EMÜ	Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiv 93/42/EMÜ meditsiiniseadmete kohta
	UKCA – Ühendkuningriigi vastavushinnangu tähis, mis näitab toote vastavust Inglismaa, Šotimaa ja Walesi kohalduvatele standarditele	–	–
	BC-ringi märk – akulaadija vastab California energiakomisjoni akude laadimissüsteemide eeskirjadele	20 CCR § 1607	California Code of Regulations, seadme tõhususe eeskiri – seadmete märgistamine
	CSA – Kanada Standardimisliidu sertifitseerimismärk elektriseadmetele kehtivate standardite kohta	–	–
	EFUP – keskkonnasõbralik kasutusperiood	SJ/T11364-2006	Elektri- ja elektroonikatoodete ohtlike ainete kasutuspiirangu märgistus
	FCC – testitud vastavalt Föderalse Kommunikatsioonide Komisjoni (Federal Communications Commission) nõuetele	–	–
	ICASA – testitud vastavalt Lõuna-Aafrika Sõltumatu Sideasutuse (Lõuna-Aafrika Sõltumatu Sideasutuse) nõuetele	–	–
	JQA – Jaapani kvaliteedihindamise organisatsiooni elektriseadmete ja materjaliohutuse seaduse kohaselt läbi viidud vastavuhindamine ja sertifitseerimine	–	–
	C-tick – Austraalia ja Uus-Meremaa nõuetele vastavuse märk	AS/NZS3820	Elektriseadmetele kohalduvad olulised ohutusnõuded
	GS – Saksa ohutuskinnitus, mis näitab vastavust Saksamaa seadmete ohutuse seadusele	–	–
	(Teemant) A-kategooria toote PSE-märk – vastab Jaapanis müüdavate elektritoodete elektri- ja EMI nõuetele	Jaapani majandus-, kaubandus- ja tööstusministerium (METI)	Jaapani DENAN-i seadus (elektriseadmete ja materjaliohutuse seadus)
	TÜV – osade või alakoostude ohutusalane kinnitusmärk	TÜV Rheinland	–
	TÜV – osade või alakoostude ohutusalane kinnitusmärk	TÜV SÜD E-märk	–
	TÜV – Kanada ja Ameerika Ühendriikide standarditele vastavate komponentide või alakoostude ohutusalane kinnitusmärk	TÜV SÜD NRTL (Kanada/USA)	–

SÜMBOL	SELGITAV TEKST	STANDARD VÕI ASUTUS	STANDARDI PEALKIRI (KUS KOHALDATAV)
	ETL – Intertek Testing Services, Inc. tunnustatud komponent	-	-
	UL – Ettevõtte Underwriters Laboratories sertifitseerimismärk; kohaldub ainult elektrilöökiidele, tulekahjudele ja mehaaniliste ohtudele	-	-
	UL – Ettevõtte Underwriters Laboratories tunnustatud komponendi sertifitseerimismärk	-	-
	UL – Ettevõtte Underwriters Laboratories tunnustatud komponendi sertifitseerimismärk Kanadas ja Ameerika Ühendriikides	-	-

verathon.com

Verathon on ettevõtte Verathon Inc. registreeritud kaubamärk.
© 2022 Verathon Inc.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011, USA
Tel: +1 800 331 2313 (ainult USA ja Kanada)
Tel: +1 425 867 1348 Faks: +1 425 883 2896

Verathon Medical (Australia) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065, Austraalia
Austraalia piires: 1800 613 603 tel / 1800 657 970 faks
Rahvusvaheline: +61 2 9431 2000 tel / +61 2 9475 1201 faks



MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Šveits



Verathon Medical (Euroopa) B.V.



Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam, Madalmaad
Tel: +31 (0) 20 210 30 91
Faks: +31 (0) 20 210 30 92



MDSS-UK RP Ltd.

6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
Ühendkuningriik
Tel: +44 (0)7898 375115